

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE	Typenschein-Nummer
Kleinbus	TOYOTA	H i a c e (Schulbus) Modell RH 20.V-JREW	CH	2790 04

EK

Hersteller TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya (J)  
 Erkennungsmerkmale "RH 20.V - JREW" auf Hersteller-Plakette  
"RH 20 V" oder "JT1.RH20V" vor Fahrgestell-Nummer  
 Herstellerplakette in Kabine vor Fahrersitz  
 Fahrgestellnummer x) links, seitlich am Türpfosten im Luftfilterkasten (Deckel hinter Fahrersitz anheben)  
 Motorkennzeichen "12 R" rechts, auf Block vor Oelmesstab (Mittelsitz anheben)  
 Hauptimporteur TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, 5745 Safenwil  
 Geprüftes Fahrzeug RH20V-004600 Unveränderliche Zeichen im Typencode RH20V / RH20.V-JREW

<b>Fahrgestell</b>	<b>Motor</b>
Anzahl Achsen <u>2</u> Anzahl Räder <u>4</u>	Marke <u>TOYOTA</u> Typ <u>12 R</u>
Lenkung <u>mechanisch</u>	Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Getriebe <u>mechanisch synchronisiert</u>	Treibstoff <u>B</u> Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge <u>4</u> Achsantrieb <u>auf Hinterräder</u>	Kühlung <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>4</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf die Hinterräder</u>	Bohrung <u>80,5</u> Hub <u>78</u>
Hilfsbremse <u>VA + HA-Kreis der Betriebsbremse</u>	Hubraum <u>1587</u> Steuer-PS <u>8,08</u>
Feststellbremse <u>mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder</u>	Leistungs-PS <u>66 DIN</u> bei U/min <u>5200</u>
Dauerbremse <u>---</u>	Lärm Nahfeld = <u>69</u> dB/A bei U/min <u>3900 (3) *</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>pro Kreis ein Oeldruckschalter, Kontrolllampe komb.</u>	Schalldämpfer <u>1 Topf 550 x Ø 150 mm</u>
	Abgasprüfung <u>ECE-15/03, CO 1,6 - 2,2 %</u>
	Entstörung <u>ECE-10 BAV, Anhang 8, Ziff. 3+4 = D</u>

<b>Karosserie</b>	<u>Limousine</u>	<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Anzahl Türen <u>4</u>	Geschw. Messer <u>km/h</u>	Leergewicht <u>720</u>	<u>660</u>	<u>1390</u>	
Sicherheitsgurten <u>Art 4 (B) §</u>	Rückspiegel <u>innen + beidseitig</u>	Nutzlast <u>310</u>	<u>710</u>	<u>1020</u>	
Untertegkeil <u>---</u>	Zugvorrichtung <u>---</u>	Gesamtgewicht <u>1030</u>	<u>1370</u>	<u>2400</u>	
Diebstahnsicherung <u>---</u>		Fabkngarantie <u>---</u>		<u>2400</u>	
Anzahl Plätze <u>t +) v M h</u>		Reifengrösse <u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C</u>	(Varianten <u>++</u> )	
		Ply / bar <u>6 / 3,75</u>	<u>6 / 3,75</u>	vgl. Bemerkungen)	
		Tragkraft <u>1520</u>	<u>1520</u>		
		für V max <u>120</u> km/h	<u>120</u> km/h		
		Feigen <u>5 1/2 J x 14 Stahl **</u>			
		Garantierte Anhängelast gebremst <u>1400 kg</u>			
		Garantierte Anhängelast ungebremst <u>400 kg</u>			
		Garantiertes Gesamtzuggewicht <u>---</u>			
		Geprüfte Anhängelast <u>1200 kg</u>			
		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller <u>120</u> km/h			
		Höchstgeschwindigkeit gemessen <u>---</u> km/h			

a.W. Hochdach 1850 2460 Garantierte Dachlast: mit 6 Auflagepunkten = 130 kg, Normaldach = 100 kg, Hochdach = ---

**Ausrüstung**  
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E)  
 Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)  
 Standlichter A (E)  
 Schlusslichter R-S1 (E)  
 Bremslichter R-S1 (E)  
 Richtungsblinker v 1 (E) s \_\_\_\_\_ h 2a (E)  
 Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h I (E)  
 Markierlichter v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat Mitte  
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit ~~Wasser~~ Waschanlage  
 Warmvorrichtungen MARUKO 8652 NR 10  
NIPPON DENSO 8652 ND 10 / 8652 ND 20  
oder andere gemäss Homologationsblätter

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Kleinbus  
 Marke und Typ TOYOTA Hiace  
 Typenscheinnummer CH 2790 04  
 Karosserie Limousine  
 Plätze total + \_\_\_\_\_ vorn + \_\_\_\_\_  
 Leergewicht 1380 Treibstoff \_\_\_\_\_  
 Nutzlast \_\_\_\_\_ Steuer-PS 8,08  
 Gesamtgewicht 2400 Hubraum 1587

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Lärmmessung nach BAV : Vorbeifahrt= 28 km/h, M2, iA 4,875, 78,5 dB/A.
- \*\* ) Felgenvarianten : 5,5 JJ x 14 (E25), Leichtmetall Marken TRD oder ENKEI, Spur v = 1450 mm, h = 1420 mm
- + ) Anzahl Plätze : V= Führer + 1 Erwachsene + 1 Kind / H= 21 Kinder oder  
 V= Führer + 2 Kinder / H= 21 Kinder oder  
 V= Führer + 2 Erwachsene / H= 20 Kinder (Gewichtsbedingt)
- ++) Reifenvarianten : 7.00 - 14 C, 8 PR, 1600 kg (4,5), V-max. 120 km/h.

Platzzahltafel (24 Plätze) und Kennzeichnung der Notausstiege (Ecktüre + Seitenscheiben links und rechts, vorn im Fahrgastraum) sowie 1 Hammer zu Notausstiege erforderlich.

- § ) Sicherheitsgurten: Beckengurt B (E) od. CH 707203, Verankerungspunkte auf Scharnierplatten der hinteren Motorabdeckung "ATB" geprüft.
- z ) Fahrzeugschein-Nummer: rechts, seitlich am Türpfosten in Batteriekasten (Variante)  
Eintrag im Fahrzeugausweis  
 Als Schulbus max. 23 Kinder zugelassen (Code 129)  
 Antiliches Zeichen "Schulbus" bewilligt

Ersetzt TS CH 2790 04 vom 21.7.77  
 Erkennungsmerkmale/Abgas/Felgen/Spur  
 (18.2.81)

Kleintbus

T O Y O T A

H i a c e (Schulbus)  
Modell RH 20.V-JREW

CH 2790 04

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Ab Fahrgestell-Nr. : "JTI VRH20V 00 126 809"

Motortyp : 12 R

Motorleistung : 49 kW / 66 DIN bei 5000 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x  $\phi$  160 mm (Nr. 13 110)

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 6-Blatt,  $\phi$  360 mm

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte  
Standmessung: 67,0 dB/A bei 3750 U/min.

Abgasprüfung : ECE 15/03; CO = 2,1 % bei 700 U/min.

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  20) Kleinbus Minibus	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrication  T O Y O T A	<b>C</b> Typ Type  Hiace RH 20.V-JREW	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  2790 04
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)  
 FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
12 R	m4	4,88	77,0	67,0 3750	aa) ad1)

Abrasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO N	Vol.% min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques R
			CO	CH	NO			
			K	L	M			
12 R	m4	4,88	58,6	6,6	9,2	2,1 700		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH von/du

Datum/date: 01.11.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation  
jusqu'au 31.03.83

BUNDESRAT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Kleinbus

T O Y O T A

diverse

CH 2790 04

S A M M E L K A R T E I (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20.04.1982 /Ba

Felgenvarianten : DELTA - MICS, Stahl, ET 25 mm

Typenschein-Nr. : CH 2790 03 )  
2790 04 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 Spurweite vorn = 1440 mm, hinten = 1410 mm  
2790 08 )  
  
CH 2790 05 )  
2790 09 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 Spurweite vorn = 1450 mm, hinten = 1410 mm  
2790 10 )